

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 18 JANVIER 2021 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 21 décembre 2020
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 23 décembre 2020 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt du certificat du responsable du registre relatif à l'entente entre la Ville de Québec et la *Fondation Famille Jules Dallaire*, pour le versement d'un soutien financier d'un maximum de 54 000 \$ pour la réalisation de travaux à la *Maison Mère-Mallet*

AP2020-820 **Dépôt des listes de contrats pour le mois de septembre 2020 en vertu de l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ c C-19)**

AP2020-866 **Dépôt des listes de contrats pour le mois d'octobre 2020 en vertu de l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ c C-19)**

- 6- Matière nécessitant une consultation publique

- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition
- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
 - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 22 décembre 2020

Bureau des grands événements

BE2020-103 **Avenant à l'entente entre la Ville de Québec et 9215-8534 Québec inc. (PARALLAXES), afin de rendre possible la cession de droits et obligations qui y sont inscrits à 9409-0479 Québec inc.**

Comité exécutif du 14 janvier 2021

Approvisionnements

AP2020-930 **Avis de modification numéro 3 relatif à l'entente entre la Ville de Québec et L'Institut Canadien de Québec, relative à l'exploitation et aux honoraires de gestion des bibliothèques de la Ville de Québec, pour la période du 1^{er} juillet 2018 au 30 juin 2023 (Dossier 53222)**

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2020-058 **Ententes entre la Ville de Québec et trois organismes, relatives aux versements de subventions, dans le cadre de la Mesure d'aide financière pour les églises de valeur patrimoniale exceptionnelle**

Développement économique et grands projets

- DE2020-488 **Entente entre la Ville de Québec et *La Centrale des syndicats du Québec*, relative à la réfection du stationnement souterrain de la *Place Jacques-Cartier* – Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- DE2020-656 **Entente entre la Ville de Québec et la *Maison de la coopération et de l'économie solidaire de Québec*, relative à la résiliation de l'entente pour le prêt consenti aux fins d'acquisition, de rénovation et de mise aux normes du bâtiment, et conversion du solde du prêt sous forme d'une subvention**
- DE2021-005 **Appropriation d'une somme additionnelle à même l'excédent de fonctionnement non affecté de proximité, afin de permettre le dépôt provisionnel nécessaire à la publication de l'avis de transfert de propriété relié à l'expropriation d'un immeuble sis au 1, Grande Allée Est, connu et désigné comme étant le lot 1 213 118 du cadastre du Québec – Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- DE2021-010 **Bail entre la Ville de Québec et la *Coop de solidarité du Marché public de Sainte-Foy*, relatif à la location d'une partie de l'immeuble connu et désigné comme étant le lot 6 257 467 du cadastre du Québec, incluant une structure permanente couverte d'une superficie d'environ 1 393 mètres carrés et une zone extérieure – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

Loisirs, sports et vie communautaire

- LS2020-274 **Autorisation de libérer des sommes inutilisées qui sont affectées à des projets terminés admissibles au *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels* des arrondissements et de l'ensemble de la Ville**
- LS2020-275 **Appropriation d'un montant à même le *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels* des arrondissements**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2021-001 **Prolongement de la rue Edison – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

PA2021-002 **Prolongement de la rue des Élans – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 22 décembre 2020

Développement économique et grands projets

DE2020-1008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant 2020-4 au contrat de prêt conclu entre la Ville de Québec et le ministère de l'Économie et de l'Innovation, dans le cadre du programme *Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises***

Direction générale

DG2020-039 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la ministre responsable de la région de la Capitale–Nationale, relative à l'octroi d'une subvention pour des projets en lien avec son rôle et ses responsabilités en raison de son statut de capitale nationale du Québec**

Comité exécutif du 14 janvier 2021

Approvisionnements

AP2020-891 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 3 relatif au contrat pour le déneigement de certaines rues de la ville de Québec (8 contrats) - Contrats débutant en 2018 - Zone 1C179 (Appel d'offres public 52218)**

AP2020-899 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'ajout de licences *VPN 2020* (Appel d'offres public 74629)**

AP2020-915 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, une dépense supplémentaire à l'entente de services professionnels juridiques relative à l'arbitrage de différends concernant la Loi 15 sur les régimes de retraite pour les employés manuels, les fonctionnaires et les professionnels pour la période du 1^{er} mai 2017 au 31 juillet 2018 (Dossier 48811)**

- AP2020-926 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 3 relatif au contrat de services professionnels juridiques afin de représenter la Ville de Québec dans le dossier administratif 07-102 (236), N/D 19-300 (4008) (Dossier 61426)**
- AP2020-927 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'*Université Laval*, relative au contrat de services professionnels - Convention de recherche sur la simulation et l'optimisation des procédés et des produits du *Centre de biométhanisation de l'agglomération de Québec* (Dossier 74708)**
- AP2020-945 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la résiliation de l'entente de services entre la Ville de Québec et le *Centre de la Francophonie des Amériques* afin de confier les responsabilités de fonctionnement et de développement du *Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique* (Dossier 52358)**

Développement économique et grands projets

- DE2020-802 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Corporation des parcs industriels du Québec*, relative au versement d'une subvention en 2021 et en 2022, dans le cadre du volet *Ententes sectorielles de développement local et régional* du *Fonds régions et ruralité*, pour réaliser le projet *Soutien à l'organisme et à la grande corvée des besoins des parcs industriels de la ville de Québec***
- DE2021-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant 2020-5 au contrat de prêt entre la Ville de Québec et le gouvernement du Québec, dans le cadre du programme *Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises* et l'appropriation d'une somme additionnelle pour la mise en place d'un programme de prêts aux entreprises en raison de la pandémie de *COVID-19***

Finances

- FN2021-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la contribution 2021 de l'agglomération de Québec au *Réseau de transport de la Capitale***

Gestion des immeubles

GI2020-013 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de construction, de réfection et de rénovation de bâtiments et d'équipements urbains ainsi que sur les services professionnels et techniques y afférents et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1376**

GI2020-014 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de construction, de réfection et de rénovation de bâtiments et d'équipements urbains de nature mixte ainsi que sur les services professionnels et techniques y afférents et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1377**

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2020-281 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de construction, de rénovation et de réfection de bâtiments, d'équipements urbains ou récréatifs et de parcs relevant de la compétence d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1378**

O.M.H.Q.

OM2020-006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation des prévisions budgétaires 2021 de l'*Office municipal d'habitation* de Québec**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2020-154 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux d'entretien, de réfection et de construction d'infrastructures relatives à la protection des sources et des prises d'eau, des lacs, des rivières et des nappes souterraines et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1374**

PA2020-161 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement N° 2020-630 modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement R.V.Q. 990 relativement à l'agrandissement de l'aire de grande affectation du sol Résidentielle-Rurale à même le lot 4 875 126 et la réduction de l'aire de grande affectation du sol Résidentielle-Rurale sur une partie du lot 4 875 127 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Québec**

PA2020-162 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement N° 2020-631 modifiant le Règlement de zonage N° 480-85 relativement à sa concordance au Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement R.V.Q. 990 comme modifié par le Règlement N° 2020-630 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Québec**

Prévention et qualité du milieu

PQ2020-025 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur des travaux de plantation d'arbres aux fins du remplacement des frênes situés en bordure des rues du réseau artériel à l'échelle de l'agglomération ainsi que dans les parcs et les espaces verts relevant de la compétence d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1367**

Ressources humaines

RH2020-1110 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de l'annexe A-1 du recueil des Conditions de travail du personnel de direction de la Ville de Québec**

RH2020-1135 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la nomenclature des emplois fonctionnaires**

RH2020-1150 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de madame Brigitte Chrétien (ID. 172195) à titre de directrice par intérim du Bureau de projet du Réseau structurant de transport en commun**

Transport et mobilité intelligente

TM2020-268 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur des interventions mixtes en matière de systèmes de transport intelligent et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1358**

TM2020-271 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur des interventions en matière de transport, de travaux routiers, de pistes cyclables, d'éclairage, de signaux lumineux, de signalisation et de systèmes de transport intelligent sur le réseau routier artériel à l'échelle de l'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1359**

S.O.M.H.A.C.

SO2020-006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du budget pour l'exercice financier 2021 de la Société municipale d'habitation Champlain**

- c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement
 - d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire
- 12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 14 janvier 2021

PA2020-108 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 2882, et autorisation du remplacement de l'assemblée publique de consultation par une consultation écrite**

PA2020-108 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 2882**

- TM2020-270 **Avis de motion relatif au Règlement sur des interventions en matière de transport, de travaux routiers, de pistes cyclables, d'éclairage, de signalisation et de systèmes de transport intelligent sur le réseau routier municipal à l'exclusion du réseau artériel à l'échelle de l'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2911, et dépôt du projet de règlement**
- TM2020-270 **Appropriation de 1 200 000 \$ au fonds général de la Ville**
- PA2020-157 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'aménagement d'artères commerciales relevant de la compétence de proximité de la ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2934, et dépôt du projet de règlement**
- PA2020-157 **Appropriation de 592 500 \$ au fonds général de la Ville**
- PA2020-164 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'aménagement de jardins communautaires et de développement de lieux et d'initiatives diverses relatives à l'agriculture urbaine et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2937, et dépôt du projet de règlement**
- PA2020-164 **Appropriation de 100 000 \$ au fonds général de la Ville**
- GI2020-012 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de construction, de réfection et de rénovation de bâtiments et d'équipements urbains ainsi que sur les services professionnels et techniques y afférents et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2938, et dépôt du projet de règlement**
- GI2020-012 **Appropriation de 2 000 000 \$ au fonds général de la Ville**
- LS2020-280 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de construction, de rénovation et de réfection de bâtiments, de parcs, d'équipements récréatifs et d'équipements urbains relevant de la compétence de proximité de la ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2939, et dépôt du projet de règlement**

- LS2020-280 **Appropriation de 3 266 300 \$ au fonds général de la Ville**
- PA2020-156 ***Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'aménagement et de réaménagement d'espaces urbains relevant de la compétence de proximité de la ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2940, et dépôt du projet de règlement***
- PA2020-156 **Appropriation de 644 000 \$ au fonds général de la Ville**
- PA2020-163 ***Avis de motion relatif au Règlement sur les services professionnels et techniques requis pour la planification et l'exécution de projets de planification du territoire relevant de la compétence de proximité de la ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2941, et dépôt du projet de règlement***
- PA2020-163 **Appropriation de 110 000 \$ au fonds général de la Ville**
- GT2020-541 ***Adoption du projet de Règlement sur la réalisation d'un projet d'habitation pour personnes âgées en perte d'autonomie sur le lot numéro 2 861 191 et une partie du lot numéro 1 036 737 du cadastre du Québec, R.V.Q. 2942, et autorisation du remplacement de l'assemblée publique de consultation par une consultation écrite***
- GT2020-541 ***Avis de motion relatif au Règlement sur la réalisation d'un projet d'habitation pour personnes âgées en perte d'autonomie sur le lot numéro 2 861 191 et une partie du lot numéro 1 036 737 du cadastre du Québec, R.V.Q. 2942***
- 13- Adoption des règlements
- PA2020-089 ***Règlement modifiant le Règlement sur la réalisation d'un projet relatif à un établissement résidentiel et commercial d'une superficie de plancher de plus de 25 000 mètres carrés sur le lot numéro 1 665 177 du cadastre du Québec relativement au pôle d'échanges multimodal de transport en commun, R.V.Q. 2895***
- PA2020-090 ***Règlement modifiant le Règlement sur les ententes relatives à des travaux municipaux relativement à la zone 33217Mc, R.V.Q. 2896***
- CU2020-068 ***Règlement sur des travaux de rénovation, d'amélioration et de réaménagement de la bibliothèque Étienne-Parent située dans l'arrondissement de Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2913***

PA2020-149

Règlement modifiant le Règlement sur le programme de subvention visant la restauration de bâtiments à valeur patrimoniale ou situés dans des secteurs patrimoniaux relativement à certaines modulations aux travaux admissibles, aux coûts admissibles et au calcul de la subvention, R.V.Q. 2920

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 15 janvier 2021.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ir